

BRASA

Assados sobre carvão de madeira a maneira portuguesa. No local ou para fora.

Props. Pedro dos Chões / Elvis Soares
85 Villeray, Montreal, Qc.
(514) 279-8828

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec

GEORGE PRENDA, C.A.

IMPOSTOS

4157 St-Laurent (Rachel)

Tel.: 232-3095

ANO XL • Nº 5

6 DE FEVEREIRO DE 2002

Governo novo até quando?

Por Luís Tavares Bello

Na passada semana, e tal como se esperava, o Primeiro-ministro do Quebec Bernard Landry renovou profundamente o seu conselho de ministros.

Quando as sondagens dão uma confortável vantagem aos liberais de Jean Charest e que o tempo para recuperar a imagem começa a escassear, é natural que o líder do governo quebequense provocasse



uma mudança que pudesse vir a permitir-lhe essa viragem extremamente difícil.

Se é verdade que essa reformulação do governo era por todos esperada, não é menos verdade que a dimensão da mesma surpreendeu as previsões mais audaciosas.

Ao pretender refrescar o governo com gente nova, Bernard Landry não contaria com as demissões de última hora de três nomes sonantes como Guy Chevrette, Jacques Brassard e David Cliche, muito embora e simultaneamente, essas partidas tenham libertado lugares que puderam e poderão ser preenchidos por caras novas.

Ver pág. 2

Pela primeira vez no Canadá um juiz de origem portuguesa

O Dr. Arlindo Vieira nomeado juiz dum tribunal administrativo

Por Luís Tavares Bello

Através de comunicado emitido na passada sexta-feira pelo gabinete do primeiro ministro, foi com regozijo que a redacção de A Voz de Portugal tomou conhecimento que a primeira reunião do novo conselho de ministros do governo do Quebec ficou assinalada com mais um feito histórico na vida da comunidade portuguesa do Quebec e do Canadá protagonizado pelo Dr. Arlindo Vieira. Nela ficou registada a nomeação deste como juiz dum tribunal administrativo tendo a "Régie des alcools, des courses et des jeux" como primeira incumbência.

É com orgulho que A Voz de Portugal saúda mais este importante passo na carreira pública já muito eminente deste nosso compatriota que continua a marcar pontos pelas primazias que vai acumulando e que nos apraz registar para os nossos leitores.

Nascido na Serra de Santo António, no concelho de Alcanena, distrito de Santarém, o Dr. Arlindo Vieira fez o curso secundário e humanístico no Seminário de Leiria, tendo depois frequentado em Lisboa a Universidade Católica Portuguesa e o Instituto Superior de Psicologia Aplicada. Em 1973, a sua carreira académica teve que ser

interrompida por razões políticas relacionadas com a ditadura que então vigorava em Portugal, mas prosseguiu-se mais tarde em Montreal com a inscrição em ciências políticas na Universidade Concordia. Enveredou finalmente pela área do direito, tendo obtido a sua primeira licenciatura em 1978 na Universidade do Quebec em Montreal. Concluído o currículo e o estágio da Ordem dos advogados do Quebec, torna-se em 1980 o primeiro membro de origem portuguesa desta importante corporação profissional.

Desde o início da sua actividade profissional que o direito da imigração ocupou um lugar proeminente, tendo porém tomado uma tangente decisiva quando em 1982 é chamado para o gabinete do Ministro das Comunidades culturais e da Imigração de que era titular na altura o saudoso Gérald Godin. É no mesmo período que começa a sua ascensão dentro do «Parti Québécois», acabando por ser escolhido como candidato oficial do círculo eleitoral de Saint-Louis nas eleições gerais de 2 de Dezembro de 1985. Tratava-se de mais uma

Ver pág. 2



João Soares diz que só prometeu ao Benfica bomba de gasolina

O ex-presidente da Câmara Municipal de Lisboa, João Soares, afirmou Domingo passado que apenas prometeu ao Benfica a concessão de uma nova bomba de gasolina, lamentando estar a ser alvo de "calúnias e insinuações malévolas".

Em declarações à Lusa, João Soares recusou ter acordado com a direcção do Benfica qualquer alteração ao Plano Director Municipal para aumentar a área de construção dos seus terrenos ou a entrada da autarquia no capital

social da SAD do clube.

O ex-autarca explicou ainda que em 1999, para ultrapassar as rivalidades clubísticas na capital, e com a organização do Euro2004 no horizonte, propôs a construção de dois estádios municipais na cidade.

Segundo João Soares, a Câmara de Lisboa acompanhou a assinatura de um "bom acordo com a construtora do novo estádio", já com Manuel Vilarinho a presidir ao Benfica.

Ver pág. 2

Le Petit Portugal A antiga "Casa Benfeito"

4257 Hotel de Ville, Montreal
Tel.: 849-3426

Especializada no fabrico de enchidos:

- chouriços • morcelas • chouriço mouro • etc...
- Carnes • Frutas • Legumes

Peixe frito para fora às Quintas e Sextas

Nordest Volkswagen O nosso lema:

- Serviço cortês
- Serviço amigável
- Serviço eficaz

10395 Boul. Pie IX, Montréal
Tel.: 325-3422 Fax: 325-9326
http://www.nordestvw.com

TDI

- Beetle • Golf - Passat - Cabriolet

Vai regressar a Portugal? Venha ver-nos!

Estamos preparados para a aconselharmos com todo o profissionalismo
Inúmeros clientes da vossa comunidade satisfeitos a 110%

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Yves Caron
12 anos de experiência

SELECTCOM TELECOM

Todos os seus telefonemas para:

Portugal Açores Madeira

9¢/min.
7 dias - 24 horas

- * Preços mais baratos para todo mundo
- * Não tem códigos a marcar
- * Serviço em Português

Quanto mais cedo nos ligar mais rápido começa a poupar

Para toda informação: 514-722-5656
1-877-535-3456

Manchetes da semana

O Dr. Arlindo Vieira...

Cont. da pág. 1

“première”, mas dessa feita o sucesso não tinha marcado “rendez-vous”.

Regressado ao exercício privado do direito, decidiu concomitantemente voltar aos bancos da escola para obter um diploma em direito notarial, seguindo-se durante sete anos uma nova carreira nesta área jurídica.

Paralelamente a estas actividades de natureza profissional, o Dr. Arlindo Vieira prossegue um importante envolvimento social e comunitário, tanto no seio da comunidade portuguesa como em organismos multiculturais e interculturais. Vêmo-lo assim sucessivamente administrador do Centro de acção socio-comunitária de Montreal, secretário do Luso Stars,

presidente do Movimento Democrático Português de Montreal, administrador de Radio Centre.ville, presidente do Conselho da comunidade portuguesa do Quebec, presidente fundador da Aliança dos profissionais e empresários portugueses do Quebec, presidente do Centre Multiethnique Saint-Louis, presidente do conselho de administração da Caixa de Economia dos Portugueses de Montreal e finalmente presidente do conselho fiscal e de deontologia desta última instituição.

Em 1995, o Dr. Arlindo Vieira foi nomeado pelo governo do Quebec para a presidência do Conselho das Comunidades culturais e da Imigração, denominação posteriormente modificada para Conselho das relações interculturais, posto que vai continuar a ocupar até assumir as novas funções. Lembremos que este

organismo permanente e autónomo é mandatado pela Assembleia nacional do Quebec para aconselhar o ministro das Relações com os cidadãos e da Imigração no que toca à planificação, à coordenação e à aplicação das políticas governamentais relativas às relações interculturais e à integração dos imigrantes na sociedade quebequense.

Durante o seu mandato o Dr. Arlindo Vieira ficou reconhecido pelo seu empenhamento no que respeita ao reconhecimento do pluralismo e da diversidade etnocultural como trunfo para o desenvolvimento duma sociedade inclusiva e solidária. Este empenhamento manifestou-se em vários estudos, pareceres e acções cujos objectivos apontam para a concretização da igualdade de todos os cidadãos e para a participação na vida colectiva de todos os que dela são excluídos, em virtude da sua origem ou por pertencerem a um grupo minoritário ou os que são vítimas de xenofobia, de discriminação e de racismo.

O reconhecimento pelo trabalho e pelos resultados conseguidos não é seguramente estranho à nomeação agora anunciada. Embora numa área totalmente diferente, podemos concluir que ela vem exemplificar e dar continuidade a um dos outros objectivos que o Dr. Arlindo Vieira tem prosseguido sem folgar: a propagação duma presença

visível e equitativa da diversidade etnocultural que assegure o reflexo e o respeito do carácter pluralista da sociedade quebequense em todas as esferas da actividade social.

A Voz de Portugal, que numa futura edição conta apresentar aos seus leitores uma melhor ideia do novo desafio a que foi chamado o Dr. Arlindo Vieira, congratula-se com esta distinção que, para além de vir coroar o sucesso pessoal da brilhante carreira dum ilustre compatriota, constitui também uma honra que se repercute colectivamente sobre toda a nossa comunidade. A integridade e outras qualidades pessoais que lhe reconhecemos bem como o discernimento a que sempre nos habituou, auguram bem para o sucesso que lhe desejamos nas suas futuras funções de magistrado.

João Soares

Cont. da pág. 1

João Soares assumiu como única promessa feita ao Benfica a concessão de uma segunda bomba de gasolina, no Eixo Norte/Sul ou na Avenida Lusíada.

Com essa concessão, o Benfica ficará assim em igualdade de circunstâncias com o Sporting, que já explora duas bombas de gasolina.

Governo novo até quando?

Cont. da pág. 1

Acontece porém que a forma e a publicidade que rodeou esses abandonos, particularmente no que aos dois primeiros diz respeito, não terá sido certamente aquelas que mais conviriam ao líder governamental.

Sangue novo é verdade que entrou no novo conselho de ministros, mas a dimensão do mesmo, 31 ministros e 4 secretários de estado, não se coaduna com a política de

contenção de “apertar o cinto” que o Primeiro-ministro e o seu antecessor impuseram à população do Quebec, para que o déficit zero fosse atingido.

Com uma equipa ministerial reforçada praticamente em todas as regiões da “Belle Province”, Bernard Landry terá aqui jogado a última cartada na tentativa de reconquistar algum do terreno perdido até ao próximo escrutínio eleitoral.

Parece-nos no entanto, que a menos que venha a contar com a colaboração dos seus opositores liberais, que por vezes nos surpreendem com declarações pouco hábeis, a tarefa será árdua e as possibilidades de sucesso diminutas.

O tempo o dirá...

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

La Voix du Portugal
The Voice of Portugal

4117A, Boul. St-Laurent
Montréal (Québec) H2W 1Y7
Tél.: (514) 844-0388
FAX: (514) 844-6283

E-Mail:
jornal@avozdeportugal.com
Adresse électronique:
www.smartnet.ca/users/avoz



Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

Publié par Typogal Ltée

DIRECTEUR: Armando Barqueiro;
DIRECTEUR-ADJOINT: Carlos Jesus;
ÉDITEUR: Valdalino Ferreira;
REDACTEUR EN CHEF: Luís Tavares Bello;
COLLABORATEURS - Au Québec: José de Sousa, Manuel Carvalho, Pedro Mello e Castro, Maria Amélia Oliveira-Vaz, Helder Dias, Carlos De Sousa, Benjamim Silva, António Vallacorba, Joviano Vaz, Karina Vilela, Dalila Palminha, Emanuel Pimentel, Adelaide Vilela, Paula Fernandes, Maria Conceição Correia et Vítor Gonçalves; En Ontario: Fernando Cruz Gomes, Manuel Alves Louro, Paulo Cabrita, Fátima Toste (Toronto) et Augusto Cerqueira (Otava). Au Portugal: Augusto Machado et Lagoas da Silva; COMPOSITION ET MONTAGE: Valdalino Ferreira
PHOTOGRAPHES: Manuel Ribeiro et Emanuel Pimentel; SERVICE À LA CLIENTÈLE: Silvina Ferreira;
PUBLICITÉ: Eddy Silva et Silvina Ferreira; PUBLICITÉ À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC: Lingua Ads Service 9 Belmont, Toronto, Ontario M5R 1P9 Phone: (416) 922-5258; PUBLICITÉ AU PORTUGAL: PortMundo Promoção Cultural e Publicidade Ldª, Calçada do Tojal, 38 - 5º, 1500 LISBOA (Portugal), Tel.: (21) 764-9992.



Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec
et à la Bibliothèque nationale du Canada



CENTRO DE CARNE

F. IASENZA INC.

3266, Bélanger Este, Montreal
10847, Pie IX, Montreal-Norte

VENDA POR GROSSO E RETALHO
AOS MELHORES PREÇOS E MELHOR
QUALIDADE

**PORCO INTEIRO
OU METADE .99¢ /LB**

**PRESUNTO
E ESPÁDUA INTEIRA \$1.19 /LB
DE PORCO**

**Filete de
porco inteiro \$1.99 /LB**

**"Pancetta"
de Porco \$1.39 /LB**

**Figado de
porco .99¢ /LB**

**"Capiccoli"
de porco \$1.99 /LB**

**Carne para
salsichas \$1.49 /LB**

Reserva-se o direito de limitar as quantidades

Novo na Comunidade



Produtos Maia

Padaria, Pastelaria
Charcutaria e Merceria

Abertura a 13 de Fevereiro

Faça-nos uma visita
2720 Legendre Este (St-Michel) Tel.: 387-0660

Romeiros do Québec

Jantar de Aniversário
Sábado 2 de Março

18h30 - Missa na Igreja de Santa Cruz
19h30 - Jantar no Salão da Igreja St-Enfant Jesus
5039 St-Dominique

Ementa :
Creme de alho francês, Salada, Filet mignon
com camarões, sobremesa, café.
Noite animada pelo Conjunto "Request".
Outras surpresas.

Bilhetes ou informações :

(450) 688-8333 ou cell: (514) 578-0681
Sá e Filhos : 842-3373

Associação Portuguesa de LaSalle

A Associação Portuguesa de LaSalle leva a efeito na sua sede no 2136A da rua Pigeon, um almoço para apresentação da nova Direcção, que terá lugar Domingo 10 de Fevereiro pelas 13 horas.

Para reservas ou mais informações contactar pelos telefones: 366-6305 ou 364-0685.

Ass. N.S. Fátima Festa de Carnaval

No Sábado, dia 23 de Fevereiro, pelas 19h30, terá lugar no Centro Comunitário N.S. Fátima de Laval a Festa de Carnaval, com jantar, incluindo 1 litro de vinho por mesa.

Baile animado pelo Discómovel J & R Productions. Entrada: adultos, 20 carnavaís; crianças dos 6 aos 10 anos, 10 carnavaís.

Para adquirir bilhetes contactar Luís Viveiros (450) 662-3216 ou Maria Sampaio (450) 681-3953. Não há venda de bilhetes à porta.



Oferecemos:

- Desporto
- Transmissões directas dos jogos de Futebol
- Noticiário
- Transmissão da missa

CIJM oferece-lhe um programa inovador onde reina a música, a alegria e o bom humor, 24 horas por dia e 7 dias por semana!

4181, St-Dominique, Montreal H2W 2A7
Para mais informações: (514) 844-2456

Por apenas \$10. por mês de cota terá direito:

- A participar em todos os nossos concursos promoções
- Anúncios de carácter pessoal e com fins não lucrativos nas ondas da Rádio Clube CIJM
- Possibilidade de obter descontos em alguns comércios participantes nas nossas promoções

Património Mundial

Vinha do Pico representa Portugal este ano

(Lusa) - A vinha da ilha do Pico foi escolhida pelo Governo para concorrer este ano a património mundial da UNESCO, disse à Agência Lusa fonte do oficial do Governo Regional dos Açores.

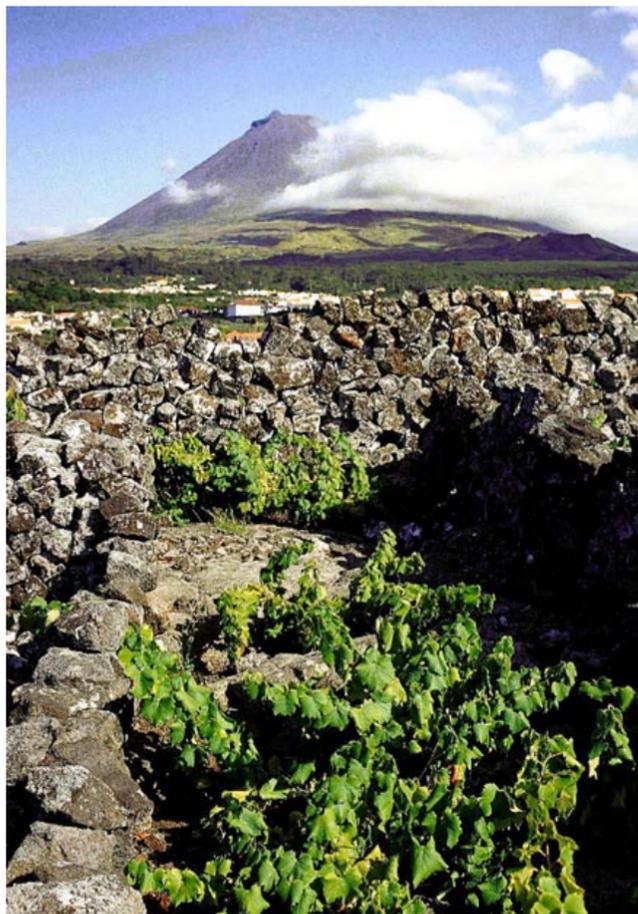
Para escolha da representante portuguesa deste ano estavam três candidaturas: a vinha do Pico, o centro histórico de Marvão e a Várzea de Santarém.

Pela primeira vez este ano, por decisão do Comité de Património Mundial da Organização das Nações Unidas para Educação e Cultura (UNESCO), cada país apenas pode apresentar uma candidatura.

A decisão de avançar com a candidatura a património mundial do projecto "Paisagem da Cultura da Vinha da Ilha do Pico" foi tomada por uma comissão que inclui responsáveis dos ministérios da Cultura e Negócios Estrangeiros.

Ao todo são 154,4 hectares de paisagem que esperam pela classificação de património mundial. Além de vinhedos divididos em pequenas áreas de terreno contornadas por muros de pedra basáltica, a zona proposta inclui típicas adegas e reúne espécies de fauna e flora raras.

Nesta zona é produzido o vinho verde da ilha do Pico, e encontra-se uma



verdelho, um vinho típico da

Contagem decrescente para fecho de comportas em Alqueva

O empreendimento de Alqueva, tido como projecto âncora em termos de desenvolvimento do Alentejo, arranca sexta-feira com o fecho das comportas, depois de 41 anos de estudos, planos e polémicas.

Com avanços e recuos a

cota 115 e, posteriormente, a cota 130.

Só depois do Outono, com a conclusão das obras finais no paredão, a barragem poderá iniciar a fase de enchimento à capacidade máxima (cota 152).

A constituição de uma "reserva estratégica de água"

espécie de morcego diurno única em toda a Europa.

O Governo Regional dos Açores já reagiu à esta escolha, considerando que a decisão do Governo central premeia dezenas de anos de esforço da população local.

Na lista da UNESCO já consta o nome do arquipélago dos Açores, uma vez que a baixa da cidade de Angra do Heroísmo foi considerada Património Mundial em 1983.

A vinha da ilha do Pico pretende agora juntar-se aos

mais de 720 locais classificados como património mundial, sendo 12 deles portugueses.

Batalha, Tomar (Convento de Cristo), Alcobaça, Évora, Sintra,

Vila Nova de Foz Côa, Guimarães, Alto Douro Vinhateiro, Angra do Heroísmo, Porto, Lisboa (Mosteiro dos Jerónimos e

Torre de Belém) e Madeira (Floresta Laurissilva) são os locais portugueses que já conseguiram inscrever o nome na lista da UNESCO.

Açores

Farol de Albernaz é o único português a funcionar a geradores

(Lusa) - O Farol de Albernaz, na ilha das Flores, Açores, é o único existente em Portugal que ainda funciona a geradores e nele vivem quatro faroleiros com os seus familiares.

Em Portugal existem 51 faróis.

Situado na costa norte da ilha ocidental do arquipélago açoriano, o farol começou a funcionar a 28 de Janeiro de 1925.

Um responsável da Direcção-Geral dos Faróis, contactado pela Agência Lusa, disse que o farol tem dois problemas: não dispôr de água da rede e de electricidade.

A Marinha de Guerra não dispõe de verbas para solucionar estes problemas, que viriam a melhorar muito a qualidade de vida, acrescentou.

Tempestades assolam com frequência e persistência aquela região. Os meses de Julho e Agosto são os mais sossegados. Em qualquer dos outros meses, registam-se temporais de uma intensidade ordinariamente maior do que nas ilhas orientais. Daí a importância do farol para a navegação.

O Farol do Albernaz foi construído numa parcela de terreno de pastagem pertencente a João Lourenço e adquirido por expropriação amigável pela quantia de 3.500 escudos.

Começou a funcionar a 28 de Janeiro de 1925, na costa norte da Ilha das Flores.

O edifício consta de uma torre circular de alvenaria, branca, com anexos de um só

pavimento, para habitação de faroleiros e depósito de material.



A torre mede 9,5 metros de

altura, desde o terreno até à aresta superior da cornija. O plano focal da luz fica a 12,5 metros acima do solo.

O alcance luminoso, em transparência atmosférica, foi, de início, de 28 milhas. É visível de 25° a 258°, pelo sul do Corvo, onde é interceptado por esta ilha, num sector de 10 graus, de 204° a 214°.

Substituída a primitiva fonte luminosa pelo sistema de incandescência pelo vapor de petróleo em 1938, o alcance luminoso ver-se-ia aumentado para 33 milhas.

Electrificado pela montagem de grupos electrogéneos no ano de 1956, passou a utilizar uma lâmpada de incandescência de 3.000 Watts, que novamente lhe

Ver pág. 8

Silva, Langelier & Pereira Inc.
Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros
Mário da Silva C.d.'A.Ass.
Normand Langelier C.d.'A. Ass.
António Pereira C.d.'A.Ass.

Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

75, Napoléon
Montréal H2W 1K5

Uma força de mudança na paisagem dos investimentos

Serviço, apoio e gama de fundos exclusivos

Posso ajudar-vos a determinar os vossos objectivos de investimento, avaliar os seus conhecimentos em matéria de investimento, conhecer a vossa tolerância ao risco e estabelecer uma repartição óptima da vossa carteira de títulos que corresponda à vossa imagem de investidor.

Financière Liberté 55
Une division de la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie
QUADRUS
Services d'investissement Quadrus Inc.

Telefone-me o mais breve possível.
A altura dos "REER" para 2001 termina no dia 1 de Março 2002.

Nelson Frade
Conselheiro em segurança financeira
Conselheiro em seguros pessoais

7151 Jean-Talon Este, #204
Anjou, QC H1M 3N8
Tel. (514) 493-4151, ext. 273
Fax: (514) 493-4239
Email: nelson.frade@financiereliberte55.com



marcar a construção da barragem, que alguns garantem ter sido pensada no final do século XIX, o fecho de comportas de Alqueva marcará o início do aproveitamento dos recursos hídricos do rio Guadiana.

O fecho de comportas permitirá os primeiros enchimentos da albufeira e a realização de testes de segurança, primeiro a

surge como primeiro objectivo do empreendimento, do qual os seus defensores esperam igualmente um contributo para o desenvolvimento de uma nova agricultura, com base em técnicas de regadio.

No final do empreendimento (2025), a preços actuais, Alqueva custará cerca de 1.800 milhões de euros.

Agência de Viagens Lisboa

Verão de 2002 LISBOA Aceitam-se reservas

Um grupo de profissionais sempre disponíveis para as suas necessidades em:

- passagens aéreas ou de comboio
- todo o tipo de pacotes de férias
- automóveis de aluguer ou em plano achat-rachat
- despacho de contentores
- serviço oficial de traduções

355 Rachel Est - Montréal - Qc - Canada H2W 1E8
Tel: (514) 844-3054 Fax: (514) 844-4924
Reconhecidos pela IATA e ACTA

J / O / E / M

Tratamento profissional das suas declarações de impostos.
"O importante não é quanto recebeu... É o que resta seu!"
j/o/e/m é a solução! Tel.: (514) 842-2443 Fax: (514) 842-1252

Comunidade

Convívio dos Naturais da Ribeira Grande Festejou Nossa Senhora da Estrela

Texto e foto de António Vallacorba



A presente Direcção do Convívio dos Naturais do Concelho da Ribeira Grande, presidida pelo industrial Ildeberto Silva, realizou uma exuberante festa comemorativa do dia de Nossa Senhora da Estrela, padroeira daquele município micalense.

Este muito popular acontecimento entre as gentes ribeiragrândenses, para o qual se deslocou expressamente até nós o padre Manuel M. Sousa, da Matriz da Ribeira Grande, teve o seu ponto alto no sábado, 2 do corrente, com missa solene na Igreja Saint-Enfant-Jesus, seguida de jantar-convívio no salão paroquial daquele templo. Previamente, havia sido precedido de outra missa, na sexta-feira, dia 1.

Por motivos alheios à nossa vontade, das suas celebrações só pudemos assistir à do sábado, e aprouve-nos registar quão exuberante se mostrou a assembleia de fiéis nesse dia festivo, cada qual ostentando uma vela, com missa cantada e acompanhada pelo Grupo Coral do S. Cristo dos Milagres, regido por Filomena Amorim. Foram concelebrantes o já citado padre Sousa e o seu homólogo da Missão Santa Cruz, padre André Desroches.



Foi uma cerimónia intensamente vivida, graças à presença daquele reverendo micalense, que, de feliz, disse "Eu creio que me encontro na Matriz da Ribeira", mas logo acrescentando que "lá é que está a chama", bem como "nos vossos corações".

Declarando na sua homília ter sido praticamente "arrastado" pelo casal Ildeberto e Graça Silva para estar aqui, dignou-se elogiá-los pelo empenho nesta manifestação fraternal e solidária "para benefício de todos vós", tendo

no demais explicado que esta é "a festa da apresentação do jovem Jesus no templo", que ali fora "iluminar os pagãos".

Umaseis ou setecenas de convivas terão assistido a esta grandiosa festa, entre os quais registámos a presença, na mesa de honra, do sr. padre Manuel Sousa, Dora Barão, presidente da Casa dos Açores, e esposo; Filomena Amorim, do coral supracitado; Manuel Puga, hoteleiro, e esposa; Eduardo Dias, notário, e esposa; e, mais tarde, o referido padre André.

O jantar, tal como anunciado, privilegiou um bufete de pratos típicos regionais, para além de outros pratos, sendo difícil escolher os favoritos, tal a variedade da ementa.

Luis Melo, da equipa portuguesa da Rádio Centre-Ville e tesoureiro destes Convívios, foi o apresentador do espectáculo, enquanto que Armando Pacheco, secretário, constituiu o grande ausente, por motivos de doença.

Hoje é noite das Estrelas, Amanhã é o seu dia: Cantam os Anjos do Céu Com prazer e alegria.

Cantar às estrelas. Todo o ribeiragrândense que se preza, na noite de 1 de Fevereiro, faz-se rodear de amigos, afina as violas e põe-se ao caminho, não só para entoar os seus cânticos em louvor das estrelas, mas, igualmente, para saudar amigos e parentes, numa missão de paz e harmonia, e que a autarquia se tem envolvido profundamente como modo de promover e desenvolver culturalmente a Ribeira Grande, terra de ricas manifestações culturais.

Moisés Machado, Duarte Faria e Manuel Luís lembraram, pois, esses belos tempos em noites estreladas de S. Miguel, com as suas cantigas alusivas do momento, de que esta, de Manuel Luís, é um exemplo:

As estrelas no céu correm, Nos deixam raios brilhantes: São vivas e nunca morrem Nos corações dos imigrantes.

Na parte musical, actuaram António Horácio, Lurdes Andrade e Jorge Pimentel, enquanto que a animação do concorrido baile esteve muito bem entregue à discoteca J. G. Night Productions, que, juntamente com os artistas atrás mencionados, deu muito brilhantismo ao evento.

Paralelamente, houve a venda de uma rifa, arrematações, tendo ainda o Ildeberto Silva agraciado alguns ribeiragrândenses locais e representantes de outras colectividades, com um bonito prato de louça regional no qual figurando a N.ª Sra. da Estrela.

Lembramos ser a seguinte a presente direcção do Convívio dos Ribeiragrândenses para o corrente ano: presidente, Ildeberto Silva; vice-presidente, Fernando Raposo; 1.º tesoureiro, Luís Melo; 2.º tesoureiro, Viriato Freire; 1.º secretário, Américo Grilo; 2.º secretário, Armando Pacheco; e directores, Mário Morieta, Carlos Medeiros, Duarte Faria, Humberto Tavares, Jorge Pereira e Eugénio Correia, aos quais saudamos pelo grande sucesso desta festa.

Membre de l'ordre des psychologues du Québec

Elizabeth Schulz
Psychologue

Anglais, Français
Portugais et Espagnol **TEI.: (514) 221-8624**

Filomena Gowzeia LL.B.
AVOCATE - LAWYER - ADVOGADA

Gowzeia, Gowzeia
507, Place d'Armes, suite 1704
Montreal, Québec H2Y 2W8 **Tel.: (514) 844-0116**
Fax: (514) 844-9053



4242 Boulevard. St. Laurent, suite 201, Montreal, H2W 1Z3

Fiscalidade

Declarções de impostos pessoais e corporativos
TPS & TVQ e outras obrigações fiscais

Contabilidade geral

Serviços de Contabilidade para PME's
Balancetes e demonstração de resultados

Gestão de pessoal

Processamento de Salários e outras remunerações
Relatórios para a C.C.Q., e/ou Comité Paritaire

Gestão de empresas

Acompanhamento e planificação das operações da sua empresa

Serviços diversos

Traduções oficiais, Reconhecimento de assinaturas
Secretariado
Preenchimento de formulários
Pensões
Financiamentos pessoais e comerciais
Projectos de investimento e ou abertura de novas empresas

TRATAMENTO PROFISSIONAL DAS SUAS DECLARAÇÕES DE IMPOSTOS
(INCOME TAXES - RAPPORTS D'IMPOTS)

"O IMPORTANTE NÃO É QUANTO RECEBEU... É O QUE RESTA SEU!"

Não perca tempo, nem dinheiro, utilize os serviços profissionais da JOEM.
Nós respondemos às vossas perguntas e sugerimos-lhe a MELHOR MANEIRA de DIMINUIR os vossos impostos LEGALMENTE

J/O/E/M É A SOLUÇÃO!

TEL.: (514) 842-2443 - FAX: (514) 842-1252



Clinique Médicale

AVICENNE

A sua clínica de medicina geral

Clinica geral: **Dra B. Hejazi**

Dra Maria E. Pedro

Especialistas: Dr A. Mortezaei, Pediatra e Alergologista (Alergias)
Dr F. Sangoul, Anestésista (Clínica da dor)
Dr I. Sebbag, Cardiologista

23, Rachel Oeste Montréal, Qué.
Para marcação: (514) 849-7373

CENTRO DENTÁRIO JARRY

Serviço de urgência

dentária

O Centro dentário Jarry está ao seu serviço desde há mais de 25 anos. Aqui, a ênfase está lançada num serviço personalizado e compreensivo. Além disso, nós utilizamos as mais

Oferecemos os seguintes serviços:

- acompanhamento, exame e limpeza
- restauração estética
- ortodontia
- coroas e pontes
- implantologia
- branqueamento dos dentes
- parodontia (gengivas)

Inaugurámos um novo departamento de higiene com sala de jogos para as crianças



Aguardamos os reembolsos da sua companhia de seguros
150, Jarry Este, Montreal
(514) 382-2071



(2 ruas a Este da St-Laurent)

Prática dedicada à família

FERREIRA LEMPICKA Avocates

Adélia Ferreira
Advogada

240 ST-JACQUES O. #400, MONTRÉAL, (QUÉBEC) H2Y 1L9
TELEPHONE: (514) 369-1798 FAX: (514) 369-8688

CENTRE DENTAIRE
DR. CATHERINE LUU

DENTISTERIE GÉNÉRALE, ESTHÉTIQUE ET PROTHÈSES
NOUS ACCEPTONS LE BIEN-ÊTRE SOCIAL, LA CARTE D'ASSURANCE MALADIE, L'ASSURANCE DENTAIRE

JOUR • SOIR • SAMEDI • URGENCES



4510, Cartier
angle Mont-Royal
527-8701



Eleições em Portugal

Por Augusto Cerqueira



"Há no sudoeste da Europa um povo que nem se governa nem se deixa governar". Escrevia para Roma um general que, provavelmente por esses tempos, se defrontava com Viriato ou com Sertório. No seu relato o general queria realçar a rebeldia daquela gente mas também a sua falta de organização. A região veio a chamar-se Portugal, muitos anos depois, e as características perduram. Quer dizer: somos um Povo mais emotivo do que racional. Enfim, nem todos podem ser iguais.

Queixem-se os portugueses do que quiserem, com maior ou menor razão, mas do que não se poderão queixar é de falta de eleições. Vai-se num ciclo de 6 anos ininterruptos para os diversos órgãos e pode-se não ficar por aqui.

O impacto das autárquicas em Dezembro passado, provocou aquilo que, verdadeiramente, nenhum partido desejava - a queda do governo. Algumas câmaras estavam irremediavelmente perdidas para os socialistas; Coimbra e Setúbal, devido ao processo da co-inceneração, eram casos arrumados. Mas convém não esquecer que as co-incenerações vão continuar a alimentar a polémica no seio da sociedade lusa. Uns a defender que "sim", outros argumentando que "não". Surpreendente e completamente insensata é a declaração do Presidente da Câmara de Coimbra ao declarar que não quer na sua zona nem em qualquer outra parte do país. Mais comentários? Irão as pessoas engolir os resíduos industriais?

Outras câmaras foram ganhas (ou perdidas) pelo poder mágico do futebol. Santana Lopes e Fernando Seara que durante anos colaboraram no programa desportivo "Jogo Falado" em representação do Sporting e do Benfica capitalizaram inegavelmente esses dividendos e os cartões de visita destes dois clubes são valiosíssimos nestas situações. Sorte inversa, mas bem merecida, teve Fernando Gomes no Porto. Pinto da Costa que noutros tempos valia milhares de votos para o autarca não foi, por razões óbvias, o trunfo que Gomes necessitava.

Se os socialistas se têm mantido, pelo menos em Lisboa, era

Ver pág. 8

Empresas públicas Sugadoras de milhões

Por Augusto Machado



Por Empresas públicas em Portugal sugaram cerca de 1300 milhões de contos entre 1990 e 2000. Indemnizações compensatórias e aumentos de capital permitem a sobrevivência das empresas de transportes e comunicação social. Mas não impedem que muitas destas empresas do Estado, mais de mil, continuem no vermelho. Nos transportes, nomeadamente a CP e a TAP, é onde se regista o maior buraco negro.

Assim que o ministro das Finanças, Guilherme d'Oliveira Martins, anunciou que o déficit público foi de 2,2 por cento em 2001, Tavares Moreira, o ministro-sombra social-democrata, apressou-se a fazer as contas e a avançar com mais de o dobro daquele valor. Isto porque não são contabilizadas as dívidas acumuladas aos credores do Estado, nem as indemnizações compensatórias e prejuízos das empresas públicas.

Os números são assustadores. Há quem afirme que muitas empresas do Sector Empresarial do Estado (SEE) continuam a acumular prejuízos astronómicos. O líder do PSD, Durão Barroso, tem insistido para que o Governo revele, dum maneira mais clara, a situação financeira das empresas públicas. Mesmo assim, vai afirmando que nos últimos cinco anos uma meia dúzia de empresas terão acumulado no seu conjunto prejuízos de 800 milhões de contos. Os suspeitos são os do costume: CP, Refer, TAP, RTP... Só para dar uma ideia aos leitores durante esse mesmo período, 1990 a 2000, o esforço financeiro do Estado em transportes e comunicação social, mencionando apenas algumas empresas foi: CP, 508,4 milhões de contos; TAP, 220,3 milhões de contos; Metro, 162,6 milhões de contos; Carris, 102,1 milhões de contos e RTP, 157,0 milhões de contos. O livro branco do SEE, editado aquando Sousa Franco era ministro das Finanças, mostrou que o Estado detinha em 1997 participações directas e indirectas em 1132 empresas. Uma dessas empresas é naturalmente a TAP, a sexta empresa nacional com maior número de trabalhadores e uma das "embaixadoras" de Portugal no mundo por onde ainda voa, que viu o Estado a assumir 180 milhões de contos de passivo

Ver pág. 8

Uma Nova Política para as Comunidades

Por Hélio Bernardo Lopes

A situação geográfica de Portugal criou sempre, ao longo de todo o nosso percurso, problemas diversos de mobilidade, que acabaram por levar-nos à atitude de procurar, nos percursos marítimos, o que realmente não era fácil conseguir-se por aqui. E também não é difícil aceitar esta outra realidade simples: somos demasiado conservadores, embora com um espírito tolerante e algo justiceiro. Tudo isto teria de determinar, num território que é periférico, o que costuma designar-se de um atraso crónico em face dos espaços mais desenvolvidos do centro europeu: passam o tempo e os regimes políticos, mas mantém-se a posição relativa do País no contexto do continente que é o seu.

E mesmo até no domínio das vastas e mui diversas comunidades portuguesas espalhadas pelo Mundo, o panorama tem claras similitudes com o que se passa com o posicionamento de Portugal no contexto europeu: os portugueses que atingem lugares de primeira grandeza nas comunidades nacionais que procuraram, estão percentualmente muito abaixo do valor das suas comunidades no seio desses lugares que demandaram. Salazar, para de quanto se possa achar do seu pensamento político e da correspondente acção, tipificou muito bem este cenário, quando, em entrevista que concedeu, salientou que, quando imigra, o português transporta consigo um pouco de Portugal. É a marca da saudade, que Eduardo Lourenço tão bem escalpelizou em diversos dos seus escritos.

Ora, de parceria com estes dados típicos da nossa cultura e do nosso modo de estar na vida, assumiu sempre alguma preponderância o nosso modo brando de ser e de conviver, o que, ao menos no nosso Portugal, arrastou a uma atitude laxista que, com cambiantes nos governos que temos tido, nos tem impedido de fazer mais e muito melhor para com os portugueses que vivem espalhados pelo Mundo. Isto significa que o próximo executivo que vier a entrar em funções pelos finais de Abril tem neste domínio um campo de fácil e mui útil intervenção.

Desde logo, a criação de uma base de dados sobre as comunidades portuguesas espalhadas pelo Mundo, que possa servir de base às mais diversas intervenções políticas do País, e que sirva de suporte a uma relação também recíproca: é essencial

Ver pág. 8



Caisse d'Économie des Portugais de Montréal

COM UM REER PAGUE MENOS IMPOSTO E AUMENTE AS SUAS ECONOMIAS

Assegure o seu futuro e mantenha o seu nível de vida depois da reforma contribuindo para um REER

PARA TODOS UMA MENSAGEM:

- Contribuir para um REER não é difícil
- Basta uma quantia mínima ou um empréstimo
- Com um REER pode comprar a sua primeira casa

QUANTO MAIS CEDO PARTICIPAREM
MAIS JUROS ACUMULAM



Venha à nossa caixa, temos muito mais sugestões.
Consulte Célia Marques, Estrela Botelho ou Mathilde Fujaco
4244, Boul. St-Laurent, Montréal (Québec) H2W 1Z3
Tel.: (514) 842-8077 / Fax: (514) 842-7930



Caisse d'Économie des Portugais de Montréal

4244, boul. St-Laurent • Montréal • Québec • H2W 1Z3

SESSÃO DE INFORMAÇÃO POUPANÇA-REFORMA REER

Avisam-se todos os interessados, que a C.E.P.M. promove uma sessão de informação sobre o REER (poupança-reforma), nas instalações da mesma no 4244 boul. St-Laurent, sábado dia 9 de fevereiro às 10h 00.

Contamos com a vossa presença!

A Direcção
Jacinta Amâncio

Comunidade

Na Associação Portuguesa do Espírito Santo Jantar de homenagem a Álvaro de Oliveira



Texto e fotos de António Vallacorba

A Associação Portuguesa do Espírito Santo (APES), presentemente presidida por Lizuarte Medeiros, realizou na sexta-feira transacta, 1 do corrente, um elegante jantar de homenagem ao escritor Álvaro de Oliveira, numa iniciativa com que muito se distinguiu e que contou com a presença da D. Luisa Fernandes, dos Serviços Sociais do Consulado Geral de Portugal nesta cidade.

O ilustre visitante - lembramos - deslocou-se expressamente até nós na capacidade de técnico cultural (da qual se aposentou recentemente, depois de uma distinta carreira como funcionário da Direcção Regional da Cultura), a fim de falar aos grupos interessados da APES sobre as tradicionais danças de Carnaval da ilha Terceira, de que a colectividade anfitriã tem sido fidelíssima promotora e divulgadora não só no Quebeque, mas também através do Ontário e de várias cidades da Nova Inglaterra.

Na mesa de honra, para além do homenageado e da referida do Álvaro e apresentador da festa, e esposa; Eduíno Mar- de Festas de N^a Sra. dos Milagres, e consorte; e Fran-



D. Luisa, sentaram-se ainda Conceição Resendes, representando a Direcção da APES; Álvaro Godinho, primo

tins, da firma Alfred Dallaire e presidente da Assembleia-Geral da APES, e esposa; António Faria, presidente da Comissão

cisco Rocha, presidente da Banda de N^a Sra. dos Milagres, e esposa, entre outros.

Bem-vindo a Montreal, A esta grande e linda cidade. Quando voltar a Portugal



Leve um abraço de saudade.

Carlos Martins, poeta popular, deu o mote à festa, ao declamar várias quadras da sua autoria, como saudação de boas-vindas ao distinto homem de letras açóricas - e não só! -, cabendo depois a Álvaro Godinho apresentar o convidado, através de um esboço do seu currículo literário.

Para os que desconhecem Álvaro de Oliveira, natural do Raminho, Terceira, não é favor algum se o considerarmos como um dos mais prolíficos escritores açorianos e homem de multifacetado talento.

Membro-fundador do grupo teatral "Alpendre", tem vasta obra publicada como poeta, ensaísta, conferencista e

romancista, de que "Já Não Gosto de Chocolates", focando o tema da vivência imigratória, é o seu mais recente trabalho. Aliás, dele é uma família de emigrantes, com quatro irmãos espalhados pelos Estados Unidos e Canadá.

Paralelamente, o Álvaro - a quem gostamos pessoalmente de o alcunhar de "o olhar da Terceira", muito tem dado de si em prol dos nossos costumes, hábitos e tradições, tal como esta sua recente visita aqui exemplifica.

"São coisas que não mereço!" - disse mais tarde o homenageado na sua alocução, ao ter-se sentido entre "tanto calor humano" durante o "maravilhoso jantar". Referindo-se a esta sua visita a Montreal, ao longo da qual admitiu ter tido o "privilegio de brincar na neve", esclareceu, pois, ter vindo "para falar das danças de Carnaval", esperando, com isso, "transmitir alguma coisa que a gente aprenda todos".

Para este técnico cultural, as danças de Carnaval "são uma tradição genuinamente terceirense", constituindo "hoje o maior festival de teatro (popular) a nível mundial".

"As condições narrativas de um bailinho, de uma dança de Carnaval - acrescentou - são ainda muito mais profundas do que o próprio teatro de Gil Vicente".

Mais do que a excelente

refeição, foi o encantador aspecto geral do ambiente, com uma decoração simplesmente espectacular, como há muito tempo não víamos e bem à altura dos pergaminhos institucionais da APES!

Do demais, a parte musical - e para quem quis dançar -, foi providenciada pela discoteca de Tony & Mário.

No dia seguinte, sábado, pois, fomos até à sede da APES. Lá estavam o Álvaro com uma vintena de "alunos" ciosos de conhecer mais sobre as danças carnavalescas. A sessão foi apresentada igualmente com a mostragem de cassetes vídeo e tendo como pano de fundo uma secção exibindo os arcos e indumentária desta tradição, a par de uma "mesa de Carnaval", com malassadas, figos passados, filhoses, sonhos, coscorões, um instrumento musical e uma coroa do Espírito Santo.

Entretanto, damos a conhecer o novo elenco directivo da APES, constituído da seguinte maneira: Lizuarte Medeiros, presidente; Joaquim da Silva, vice-presidente; Conceição Resendes, secretária; José de Sousa, tesoureiro; Leontina Cândido, Margarida Medeiros, José Dias e Joaquim Coelho, directores - aos quais felicitamos pelo interessante serão, com votos de muitas prosperidades.



GRAPOLLO D'ORO
\$32.00
20 LITROS



Mosti Mondiale 2000



GRAPOLLO D'ORO
\$32.00
20 LITROS

UM ANÚNCIO ESPECIAL PARA TODOS AQUELES QUE FAZEM VINHO!

Quer ir a passo seguro e ter a casa limpa? Faça negócio com quem o recebe todo e com 100% de garantia.

Se quer alegria na sua casa, sem surpresas desagradáveis, confie no  **Mosti Mondiale 2000**

35 variedades de mosto à sua escolha

MOSTO DISPONÍVEL EM GALÕES DE 20 E 23 LITROS

NOVIDADE

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar Marco MOSTI MONDIALE 2000 5187, Jean-Talon Este St-Léonard - Tel.: 728-6831



INTRACOMMAR INC.

• Venda • Serviço

• Instalação • Programação

Receba a

RTPi + GLOBO + SPORT TV

através de uma parabólica de 18"

por apenas \$50/mês

Sistema



a partir de

Sistema RCA

com carta,

instalado

\$699.00

Reparações de receptores e antenas grandes

Para um serviço profissional garantido, contacte-nos ou visite a nossa sala de exposição

Prop.: A. Januário 364-0795

CASCM

Programa de alfabetização

O Centro de Acção Sócio Comunitário de Montreal procura neste momento tutores benévolos para o seu programa de alfabetização em Português.

Tem algumas horas disponíveis e gostaria de partilhar os seus conhecimentos de leitura e escrita do Português? Se respondeu sim a esta pergunta, inscreva-se como tutor(a) benévolo(a).

As aulas têm lugar 2 manhãs por semana e destinam-se a qualquer pessoa que não teve oportunidade de aprender a ler e escrever, ou que tendo ido à escola já perdeu esses conhecimentos.

As pessoas benévolas trabalharão em equipa com a coordenadora do programa de alfabetização e terão o apoio necessário.

Para se inscrever ou para obter mais informações, contactar com o CASCM através do 842-8045.

Escola de Santa Cruz Meninos e meninas não faltaram ao Sarau

Fotografia e texto: Adelaide Vilela



Como acontece todos os anos, a Escola de Santa Cruz traz à Comunidade Portuguesa de Montreal um sarau musical logo no mês de Janeiro.

A festa, que contou com a presença da Sra. D. Maria Luísa Fernandes e dos senhores padres José Maria Cardoso e Laurensius Ruba iniciou-se com a bênção da comida pelas vinte horas aproximadamente.

Directores, professores, pais, alunos e amigos encheram o salão grande da Igreja, local onde decorreu o evento cultural.

Nesta festa, a Comissão de Pais valorizou e distinguiu algumas pessoas que, ao longo dos anos, têm trabalhado benevolamente em benefício da Escola e dos alunos daquele estabelecimento de ensino. De salientar a simplicidade e humildade da D. Ana que,

por timidez ou descontentamento, não quis chegar ao palco a fim de receber o presente que lhe era destinado. Por um lado pensamos que é um acto grandioso e de extrema generosidade trabalhar sem esperar galardões, por outro não achamos bem que não dissesse ao menos presente ainda que recusasse a oferta. É sempre bom sentir que há alguém que, de uma maneira ou de outra, sabe dizer... obrigada!

Mas independente de querer ou não querer prendinhas, a D. Ana é uma senhora reformada que deveria servir de exemplo

dádivas que ofereceram para os sorteios.

Com mais de quinhentas pessoas na cave da igreja foram

angariação de fundos fosse positivo em todos os sentidos.

O Request foi requisitado para animar a festa. Claro que



Alunos da escola e amiguinhos

para muitas outras. Deixa muitas vezes o marido, também de idade avançada, para servir e ajudar os nossos meninos.

Agora a nossa avózinha, a D. Delfina, que, por ser muito fina, há longos anos faz o café e os bolos para os professores, recebeu o seu presentinho com um sorriso nos lábios.

A Célia Fonseca é outra criatura generosa, apesar de não fazer parte do executivo da Comissão de Pais ou da Direcção da Escola empenha-se, na organização das festas por amor às crianças. Para assinalar o seu contributo, a Comissão de Pais distinguiu-a com enorme carinho.

Esta Comissão de Pais, à imagem de muitas outras, é muito lutadora na concretização dos projectos. A Rosa Abreu até me confessou andar muito preocupada - queria muito que tudo corresse às mil maravilhas. Todavia, não se esqueceu de me suplicar que agradecesse às pessoas que trabalharam para que a festa fosse bem sucedida. Aqui vai um obrigadinho da Rosa à presidente Linda Oliveira, ao Miguel Vilela, à Rosa Torres, à Maria do Céu Laurentino e à Irmínia Cerquido, ao Sr. Fernando Cordeiro, a toda a equipa da cozinha, aos jovens que serviram às mesas, às senhoras que venderam as rifas e aos comerciantes pelas

criadas e reunidas condições toda a gente deu ao pézinho e para que este sarau de de que maneira. O Jimmy, o

VOYAGE 681, Jarry est
algarve Licença do Québec

Uma força na Comunidade

Aproveite enquanto há...

Já temos os melhores preços para o Verão

Lisboa A PARTIR DE: **\$549.^{+TX}**

Ida só A PARTIR DE: **\$499.^{+TX}**

273-9638-277-1934

cantor da garganta elástica, não deixa descansar ninguém, é música para todos os gostos e idades. Foi uma alegria...! E quando chegaram os campinhos ainda foi melhor. Não me cansarei nunca de os aplaudir ou de falar neles. Fizeram uma actuação brilhante que agradou os presentes. Alguns dos bailarinos da Escolinha dos

Campinos são alunos da Escola de Santa Cruz. Faço ideia como deviam estar contentes ao actuarem para os amiguinhos de palmo e meio como eles.

Parabéns à Clara que os apresenta e aos ensaiadores do grupo, a Natalie e o Paulo.

Festas bonitas que aproximam as pessoas em casa condigna. Viva a festa e venha mais!

Resta-me agradecer a um grupo de amigos de Laval e Anjou, nomeadamente ao Luís por me terem oferecido o bilhete para a festa e dar os parabéns à Comissão de Pais da Escola de Santa Cruz pelo magnífico serão com que nos presentearam. Os meus parabéns à Escola e a todos os pais e alunos.

Casa dos Açores do Quebeque Voa nas Asas do Vento

Por Adelaide Vilela

Após seis dias de trabalho intenso, em relação à semana cultural açoriana, a Casa dos Açores do Quebeque estava pronta a voar nas Asas do Vento. Assim sendo, voltou a ser palco de animação e cultura ao promover a segunda edição do livro do nosso compatriota e amigo Fernando André. Uma centena de pessoas encheu quase por completo a magnífica sala de festas daquela associação e assistiu ao evento com alegria e entusiasmo.

Do programa apresentado destacou-se o grupo Recordações do Norte de Portugal, e Ilhas de Encanto música tradicionalmente açoriana. E mais... a boa gastronomia e a alegria não faltaram ao acontecimento que excedeu as expectativas tidas na mente do Fernando André, que me parecia preocupado no início da cerimónia.

A cerimónia de abertura repousou sobre os ombros de uma senhora que sonha noite

dias com artes e cultura e seguiu-se a apresentação do livro. Não nos vamos alongar na conversa em relação ao livro pois o nosso semanário já o fizera e muito bem no lançamento - Nas Asas do Vento - em Novembro do ano passado, mas há que destacar as palavras da pintora plástica Mercês Resendes dos Reis ao mencionar que lançar livros na nossa língua a tantos quilómetros de distância de Portugal significa passos importantes para o engrandecimento da nossa língua e cultura portuguesas.

Manuel Carvalho, um excelente escritor português da nossa Comunidade, também subiu ao palco para elogiar Fernando André e a Casa dos Açores do Quebeque.

O prefácio que soprou nas Asas do Vento foi realmente escrito por este Poeta no Paraíso. Prefaciando, Manuel Carvalho diz-nos que nas Asas do Vento o poeta encontrou o

amor a serenidade, a maturidade e a inspiração para nos presentear com esta preciosa obra. "Entre dois mundos dividido, sente-se, por vezes, emudecido pela saudade, perdido entre outras raças outras línguas".

Como diz Fernando André, tudo é uma meta e uma partida. Também entre metas e partidas chegaram os destinos deste organismo ao coração de uma nova presidente, Dora Barão e do resto do executivo: Mercês dos Reis, Damião de Sousa, Emanuel Martins, Guilherme Cabral, Alfredo Ponte, José Machado e Manuel dos Reis. O dinamismo desta senhora e de todo o corpo directivo evidencia-se na realização de tarefas e de certas actividades que têm vontade de fazer do organismo muito mais que um clube de comes e bebes.

Tanto é que pelas mãos dos mestres Mercês Resendes dos

Ver pág. 8

Restaurant

IRIS

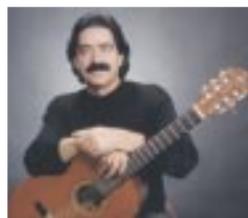
O novo restaurante com sabor a Portugal

Temos à sua disposição:

- cozinha portuguesa, francesa e italiana
- especiais todos os dias
- vinhos portugueses e outras variedades
- Serviço de banquetes para casamentos, baptizados, aniversários, etc.
- aberto 7 dias por semana

ESPECIAL DE S. VALENTIM

Participação musical de Luís Duarte



- Caldo Verde
- "filet mignon" e camarão
- sobremesa, café ou chá



Preço para duas pessoas **\$69.⁹⁵** + taxas (bebidas n/incluídas)

Reserve desde já e venha celebrar o Dia dos Namorados num ambiente romântico e acolhedor.

50 rua Jarry Este (próximo boul. St-Laurent)
Tel. 381-2992

Comunidade

Eleições em Portugal

Cont. da pág. 5

bem provável que Guterres não tivesse renunciado.

Contudo, foi positivo que as coisas tivessem este desfecho. Há muitos "notáveis" a precisar de um pouco de aragem fresca para desbloquear os neurónios. Bom será que aprendam a lição.

Como novidade que se deve saudar foi o aparecimento de listas independentes, algumas até vitoriosas. O poder local, "despartidarizado", pode ser mais eficiente. E mais saudável também.

As parlamentares

Como já antes ficou referido, a demissão do governo criou desconforto nas hostes partidárias. PS, PC e PP encontram-se nitidamente em crise; e, os sociais democratas cujo líder não conseguiu ainda convencer o país, ficam com uma criança nos braços, mais cedo do que calculavam.

As convenções e os congressos sucederam-se em catadupa.

O PS teve de escolher um novo secretário-geral, sem abundância de candidatos credíveis para o cargo. Depois da recusa de Jaime Gama, Ferro Rodrigues acabou por ser a escolha consensual. Afinal, ambos foram os ministros com melhor imagem na governação dos últimos 6 anos e o novo líder, embora não cultivando uma imagem de "charme", consegue fazer passar a mensagem de homem ponderado e muito consciente dos problemas na área social. É um estilo que pode ajudá-lo a

convencer muita gente.

Internamente começa a deparar com alguns obstáculos, a começar pela formação das listas para deputados. É o costume: são todos "indefectíveis" do partido, desde que não lhes toquem nas suas posições. Mas, para renovar tem que se arrumar alguma coisa. Ver-se-á como vai ultrapassar a situação, o tempo está-se a encolher.

Em relação aos outros partidos Ferro Rodrigues adiantou-se, anunciando já um projecto de algumas mediadas a ser implantadas nas áreas da saúde, justiça, assuntos fiscais e da solidariedade. Olhando às necessidades do país, não será muito, mas procura recuperar a credibilidade do partido, reconhecendo abalada.

No PP houve confronto entre o Presidente Paulo Portas e o antigo líder, Manuel Monteiro. Portas venceu confortavelmente.

Estranho é que as duas moções apresentadas fossem muito iguais, quanto aos fins em vista: aproximem-se do PSD para um entendimento antes das eleições. A estratégia visa duas coisas chegarem ao governo, o que de outra forma não conseguirão, e, sobretudo garantir a sobrevivência do partido, que poderá conhecer dificuldades logo a seguir à votação de Março.

Este contexto não entusiasma nada os sociais democratas, que não parecem muito receptivos a darem boleias. Quem sabe se depois dos resultados apurados

não estarão condenados ao entendimento?

No PC a crise não é menor do que nos outros partidos, nem tão camuflada quanto eles gostariam que fosse.

De quando em quando há alguém que se "atreve" a lembrar as cúpulas para a necessidade de renovar, sugerindo um congresso antes das eleições. "Era o que faltava. São devaneios neo-burgueses e contrários aos interesses das classes trabalhadoras". Setecentos reclamantes não têm qualquer significado. João Amaral é o inspirador? Pois recompensa-se com a exclusão das listas, por agora; depois se verá.

É opinião generalizada que os comunistas vão perder cadeiras no Parlamento. A fuga de 13 municípios para o PS, incluindo Évora e Barreiro, é o indicador que aponta nesse sentido. Que peso terão a 18 do próximo mês?

Tal como o PP, esperam uma oportunidade, caso não haja maioria absoluta. Se houver pior para eles.

O Bloco de Esquerda é o que teoricamente, pode beneficiar da actual conjuntura; não será grande surpresa se duplicar o número de assentos passando de 2 para 4.

O PSD é tido como o potencial vencedor e era-o ainda mais se as legislativas tivessem ocorrido 2 ou 3 semanas, após as autárquicas. Passada a euforia de meados de Dezembro último os vapores começam a assentar e já se observam optimismos mais comedidos. É sabido que o partido está mais sólido do que a concorrência e os

presidentes de câmara recém empossados, actuam já como armas pesadas no ataque pré-eleitoral. Mas, falta a Durão Barroso conquistar o que ainda não foi capaz: a confiança dos eleitores. Muita gente votará PSD como alternativa mas não por convicção.

Vai um prognóstico? Não haverá maioria absoluta de qualquer partido e a situação tornar-se-á ainda mais preocupante. Permanece a ameaça de novas eleições a curto/médio prazo.

Farol de Albermaz

Cont. da pág. 3

proporcionou maior alcance.

A Ilha das Flores é a mais ocidental das ilhas do arquipélago dos Açores, ficando aproximadamente a 120 milhas da ilha do Faial.

Ocupa uma área de cerca de 143 km².

A Ilha não tem recursos oficiais, nem barcaças de água, nem combustíveis, nem mantimentos em abundância.

A agricultura é a base da sua economia.

Muitos dos seus terrenos, em vez de serem semeados, formam extensas "relvas" onde pastoreiam animais para exportação, para produzirem leite para sustento dos habitantes e fabricação de queijo e manteiga, ou para se conseguir agasalhos

Voa nas Asas do Vento

Cont. da pág. 7

Reis e Padre José Vieira Arruda se iniciaram mais cursos de pintura e de religião os quais começam por ser a aposta certa para abrir mais e melhor o espírito do nosso povo neste grande país de acolhimento.

Sendo assim, os nossos jovens orgulhar-se-ão no futuro da sua própria comunidade. Alguns luso-canadianos às vezes fogem de nós como foge o diabo da Cruz. Terão as suas razões.

Venham livros e mais semanas culturais que nós lhes daremos mais Voz de Portugal.

Clube Oriental Baile de Carnaval

O Clube Oriental organiza no Sábado, dia 9, pelas 19h30, o Baile de Carnaval com jantar dançante, animado pelo conjunto Silhouete.

Entrada: sócios 15 ort; n/ sócios 18 ort. Para reservas, 342-4373.

Missão Sta. Cruz Baile de Carnaval

No dia 9 de Fevereiro, pelas 19h00, terá lugar no salão da Missão Santa Cruz o Baile de Carnaval, animado pelo conjunto Contact.

Haverá também concurso de máscaras, serviço de bar e petiscos diversos. Entrada: adultos, 7 máscaras; crianças dos 5 aos 10 anos, 4 máscaras.

Empresas públicas

Cont. da pág. 5

acumulado entre 1994 e 1997. A suposta "última oportunidade" para equilibrar as contas de uma vez por todas. Terminar com os dilatados exercícios deficitários. Como toda a gente sabe esse objectivo não foi atingido - de nada valeu de nos ter abandonado no Canadá. A doença da TAP é crónica - oxalá estejamos enganados!

As outras duas principais "sugadoras" de esforço financeiro do Estado são o Metropolitano de Lisboa e a Carris, utilizados por quase todas as pessoas que vivem ou trabalham na capital. O relatório é longo, só para resumir descrevemos a versão de economistas que não duvidam que estes 1300 milhões de contos foram praticamente lançados pelo ralo abaixo. "Foi dinheiro sem utilização produtiva, sem aumentar a eficiência das empresas", concorda Vítor Bento. Mas o presidente da Sociedade Interbancária de Serviços, lembra igualmente que um dos grandes problemas das empresas públicas de transportes reside no facto de "serem usadas como elementos de política social do Estado", oferecendo serviços a um preço mais baixo do que o seu próprio custo. Ou seja aproveita-se os impostos de todo o país para subsidiar principalmente quem vive nas regiões da Grande Lisboa e do Grande Porto, aumentando ainda mais as desigualdades dentro do território nacional.

Imagine-se que estes milhões desperdiçados chegassem para: - O total das pensões de velhice pagas num ano; - Dois projectos TGV (train à grand vélocité); - Dois aeroportos da Ota; - Quatro metropolitanos do Porto; - Cinquenta novos estádios da Luz; - Seis pontes Vasco da Gama e - Doze anos de rendimento mínimo garantido!

Pensamento da Semana: - Quando não se sabe para onde se vai - nunca se vai muito longe. Goethe

Uma Nova Política para as Comunidades

Cont. da pág. 5

sabermos quem temos e onde.

Depois, é essencial criar estruturas de suporte ao investimento de todo o tipo, em regime de bons benefícios, para quantos pretendam valorizar as suas terras, e tanto mais quanto mais forte for a sua interioridade. É um domínio em que se pode intervir politicamente com mui boas repercussões.

Como, por igual, o domínio turístico que é o nosso, aliciando, com vantagens evidentes, os nossos compatriotas.

Finalmente, através da criação de regimes adequados nos sectores da Saúde e da Segurança Social, de molde a cobrir, com vantagens recíprocas, os momentos de maior dificuldade da vida dos que, um dia, com coragem e sacrifício, procuraram melhorar a sua vida por outras paragens.

Há muito para fazer! E nem é assim tão difícil de conseguir: basta um pouco de criatividade e de vontade política.

Sport Montreal e Benfica Jantar de S. Valentim

No Sábado, dia 16 de Fevereiro, pelas 19h00, terá lugar na Sede do SMB, 100 Bernard O., o jantar de S. Valentim e apresentação da nova direcção.

Animação musical a cargo do conjunto Reflex. Para reservas 273-4389.

Casa do Brasil

Feijoada brasileira

A Casa do Brasil em Montreal está promovendo uma feijoada bem brasileira no Domingo de Carnaval, dia 10 de Fevereiro, pelas 12h00 e 15h00, no Restaurante Bayou Brasil, 4552 rua St-Denis. Para mais informações: 274-2467.

Portugal no Coração Programa 2002

O Consulado Geral de Portugal informa que a Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas através da Direcção Geral dos Assuntos Consulares vai organizar no corrente ano mais um Programa "Portugal no Coração", com o objectivo de levar a Portugal cidadãos portugueses com mais de 60 anos de idade residentes fora da Europa e que, por razoes de ordem económica, não visitem o nosso País há mais de 10 anos.

O Programa é composto designadamente por:

- viagem a Portugal e regresso ao país de residência;
- estadia de duas semanas em Portugal, no regime de pensão completa;
- programa turístico e cultural.

As viagens poderão ser efectuadas numa ou noutra das seguintes datas:

- 20 de Maio (entrega das candidaturas no Consulado até 14 de Março)

- 20 de Outubro (entrega das candidaturas no Consulado até 15 de Junho)

O Regulamento encontra-se à disposição dos interessados neste Consulado Geral.



Export Depot

Electrodomésticos e Aparelhagens de 220 volts

www.exportdepot.com

8100(M) Transcanada, St-Laurent, Qc Tel.: (514) 745-9999



DESDE \$599

DESDE \$149

DESDE \$649

Melhor Marca, Melhores Preços

PREÇOS MAIS BAIXOS NOS CONTENTORES PARA PORTUGAL - GARANTIDO PORTA A PORTA



MULTISYSTEM VCR \$199 COM ESTE CUPÃO

* UM POR FAMÍLIA



Matança do porco na Filarmónica P. de Montreal Pela fartura, deve ter sido porca!



—Texto e foto de António Vallacorba

A Filarmónica Portuguesa de Montreal (FPM), que no próximo mês de Março comemorará a passagem dos 30 anos da sua fundação, realizou recentemente a sua tradicional festa da matança do porco.

Foi no passado dia 26 de Janeiro, na sua sede, enquadrando-se, portanto, na mui agradável quadra pré-entrudal, durante a qual se invocam as célebres quintas-feiras de amigos e amigas, compadres e comadres. (São - eram? - os dias preferidos para os famosos "assaltos" a casa de amigos e de amigas, em ranchos de mascarados, e onde comem os tradicionais sonhos e coscorões, malassadas e fatias douradas, tudo regado com vinhos e licores.

Improvisam-se, então, os bailes, que duram até ao romper da alva).

A alva, na FPM, não chegou a romper. Todavia, esta festa da matança mostrou-se bastante

inhame e batata doce, antecedido de canja e tendo para sobremesa uma rica mesa de

de comer. Mesmo assim, ainda cresceram bastantes morcelas e chouriços, de modo a que se



animada durante todo o serão e de modo a durar até às primeiras horas do domingo. Quando assim sucede, é porque realmente o evento prende a atenção dos convivas, fazendo com que estes se sintam bem e, portanto, sem vontade de partir.

Sabendo-se que a sala da FPM é de limitada capacidade e dado o interesse que este género de serão despertou, fácil foi esgotar-se a lotação da mesma - sobretudo com a presença de muitos moços e moças ligados à colectividade, o que sempre dá agrado verificar-se, pois é exposto a juventude às nossas manifestações socio-culturais, recreativas e religiosas que se lhe poderá despertar o interesse em cultivarem o gosto por tudo aquilo que, como comunidade, valorizamos.

Tragam cebola e salsa
Pra junto do alguidar
E digam à gente que passa
Que há porco pra matar.

Não faltaremos à verdade se afirmarmos não haver uma região portuguesa em que a matança do porco não constitua "uma festa rija". E, mais do que isso "era a riqueza dos pobres", no acto da qual, se regava com aguardente e figos.

Cada colectividade promove este evento diferentemente. Aqui, na FPM, por exemplo, privilegiou-se uma refeição bastante rica e farta, com os mais variados pratos de produtos porcinos (chouriço de carne e mouro; morcela, torresmos brancos e de carne; toucinho, pés, etc.), repolho,

doçaria.

As cozinheiras - sras. Germana Mota, Maria Medeiros, Orminda Isidoro, Zenaida Oliveira e Jorgina Bulhões -, souberam dar-lhe um gosto ideal, sem exagero de sal e pimenta, pelo que a refeição não terá feito mal a ninguém.

Como já ficou dito, não faltou

procedeu à sua arrematação, feita por João Balança, resultando em preciosos fundos para esta colectividade.

Por outro lado, a companhia Tupperware, por intermédio da sua representante, Augusta Soares, ofereceu vários dos seus produtos, para os quais se realizou a venda de uma rifa.

Parece-nos que houve vários sorteios. Todavia, só pudemos assistir ao primeiro deles, do qual coube um prémio à sra. Adelaide Pereira. Esta, porém, ofereceu-o novamente, procedendo-se depois à sua arrematação, que rendeu 100 dólares, generosidade da sra. Filomena Aguiar.

Estas actividades, entretanto, serviram também para dar descanso aos artistas, que pela noite fora se mostraram bastante empenhados na animação da festa em geral e no baile em particular.

Com o Duo Joe & Duarte, nas vozes, e o DJ-Xmen, na aparelhagem, houve ampla motivação para se dar ao pé. Paralelamente, o entretenimento em geral saiu mais enriquecido com a agradável actuação de Fátima Miguel, um talento que começa a brotar a olhos vivos.

A Fátima, natural da Lombinha da Maia, S. Miguel, e desde à muito ligada à Associação Portuguesa do Canadá, deu realmente nas vistas durante este serão, quer formando um duo com o Duarte Fróias, quer cantando com ele em desgarrada, ou ainda interpretando alguns fados da sua seiva fadista, e cujo acompanhamento foi da responsabilidade de José de Sousa, à guitarra.

Com votos de contínua prosperidade, saudamos a FPM na pessoa do seu presidente, João da Mota, por mais esta bem sucedida actividade.

A pequena crónica de Caro

O Inverno está nos nossos corações!

— Por Caro



A realidade dos tempos que correm é bem mais fria que a temperatura que se abate sobre Montreal.

A neve derrete à frente dos nossos olhos pasmados e nada nos aquece por isso...

O individualismo forçado prossegue nos seus estragos e gela cada um de nós.

Centrados sobre nós próprios, sobre nossa sede de independência e de reconhecimento; nada mais sabemos, não ousamos abordar o outro.

Com medo de nos descobrirmos, com medo da derrota; rodamos à volta e olhamo-nos como cachorros de faiança. Impassíveis, tristes e desiludidos, vemos fugir esses encontros que finalmente não nos deixam indiferentes...

E se nos decidíssemos a ser felizes? !!!!!

Mesmo se não será uma escolha fácil. Mesmo se o caminho da felicidade, é por vezes, uma encosta semeada de escolhos, de receios, de dúvidas, e de pequenas mentiras, o importante é, que os nossos corações, como se fossem grandes morangos vermelhos, se encontrem, se saboreiem e saiam unidos.

'Morangos em Janeiro' é uma peça cheia de humor, cheia de esperança, que nos faz lembrar com grande subtilidade que aquilo que nos parece inacessível no nosso pensamento, se torna possível por pequenos gestos de amor. Pois são todos esses pequenos nada, de aparência insignificante, que nos protegem no fundo, da frieza da vida.

Deixemos acender-se de novo esta faísca que faz brilhar os nossos olhos.

E que à volta de um encontro se incendeia e aquece os nossos corações sós.

«Des fraises en janvier», d'Ewelyne de la Chere lière. Até ao 16 de Fevereiro 2002 no Teatro de Hoje. (514) 282-3900

Novena da Cruz

Sessão do Descarrego

Limpeza Espiritual

Se você está carregado, sente que há um encosto na sua vida, sonhos com mortos, se sente perturbado, se sente pesado, desconfia que é vítima de inveja, sofre com depressão, insónia, dores de cabeça constantes, nervosismo, não há paz na sua casa, não se sente bem no seu trabalho, anda confuso, desorientado, etc...

Domingo 4:30 da tarde

Participe da Limpeza Espiritual e fique livre de todos estes males. Com esta Cruz, a energia do Pai da luz estará limpando você, com a Reza Forte.



20 Cremazie est
esquina com Bl. St Laurent
(Estacionamento Gratís)
infor : (514) 858-1915

LES ALIMENTS C. MARTINS

123, Villeneuve Este
(entre Coloniale e de Bullion)

Mosto 100% puro

•Galo •Alicante •Moscatel •Palomino •Zinfandel
•Carignan •Grenache •Pinot noir
•Cabernet •Sauvignon •etc...



100% satisfação garantida
ou dinheiro reembolsado

SUPER ESPECIAL DE FEVEREIRO

Compre 10 baldes de mosto e
obtenha 1 balde GRATUITO

Outros especiais :

•GRELOS "ANDY-BOY"
•COUVES •ETC...

Azeite extra-virgem

\$45.00/12litros

Importadores de frutas e legumes
a grosso e a retalho

Fornecemos: •restaurantes •hoteis •mercearias

•hospitais •"dépanneurs"
•crèches •ect...

Entrega no mesmo dia

Faça-nos uma visita ou contacte:

ALBANO SA ou CARLOS COSTA
Tels.: 845-3291 - 845-3292 - Fax: 257-8816

Guia do Consumidor

**CÂMBIO DO DÓLAR
CANADIANO
EM PORTUGAL
EM 05-02-2002:**

1 EURO = 1.3909 CD

**UM SERVIÇO DO
BANCO
COMERCIAL
PORTUGUÊS
TEL.: 287-3370**

Consulado-Geral de Portugal

2020 Rua University, suite 2425
Montreal (Québec) H3A 2A5

Tel.: (514) 499-0359

HORÁRIO DE ABERTURA

Segundas, Terças e Quintas:
9 às 15 horas
Quartas
9 às 17 horas
Sextas
9 às 12 horas

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

Ambulância 842-4242
Clínica Portuguesa Luso 849-2391
Polícia 9-1-1
Bombeiros 872-1212
Hospital Hôtel-Dieu 844-0161
Hospital Royal Victoria 842-1231
Hospital Ste-Justine 345-4931
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc 842-6141
Hospital de Montreal para Crianças 934-4400
Serviço de Auxílio aos Emigrantes (SANQi) 842-6891
Sun Youth, Serviços de Urgência 842-6822

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. Angolana de Montreal 273-1425
Associação N. S. de Fátima (Chomedey, Laval) 681-0612
Associação Portuguesa do Canadá 844-2269
Associação Portuguesa do Espírito Santo 254-4647
Associação Portuguesa de Lasalle 366-6305
Associação Portuguesa de Ste-Thérèse 435-0301
Caixa de Economia dos Portugueses 842-8077
Casa dos Açores do Quebec 388-4129
Centro de Ajuda à Família Centro Português de Referência 982-0804
Centro Comunitário do Espírito Santo 842-8045
Clube Oriental 353-1550
Português de Montreal 342-4373
Clube Portugal de Montreal 844-1406
Grupo Folclórico Campinos do Ribatejo 353-3577
Rancho Folclórico Verde Minho 768-7634
Português de Montreal 739-9322
Sporting Clube de Montreal 499-9420
Sport Montreal e Benfica 273-4389

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa 484-3795
Igreja Católica de Santa Cruz 844-1011
Igreja Católica dos Paroquianos N. S. de Fátima de Laval 687-4035
Igreja Evangélica Pentecostal 638-5546
Igreja Pentecostal Assembleia de Deus 376-3210
Igreja Cristã Vitoriosa 525-9575

RÁDIO E TELEVISÃO

Rádio Centre-Ville 495-2597
Rádio CFMB 483-2362
Radio CIJM 844-2456

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE 651 Jarry Est 273-9638

CONFORT 4057 Boul. St-Laurent 987-7666

FUNASTIQUE ST-LEONARD 5765 Des Grandes Prairies 322-1030

HISPANO-LUSO 220 Rua Rachel Est 849-8591

LATINO 177 Mont-Royal Est 849-1153

LISBOA 355 Rachel Est 844-3054

TAGUS 4289 St-Laurent 844-3307

BOUTIQUES
BOUQUÊ ANA MARIA 4409 St-Laurent 849-6619

CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA 4244 St. Laurent 842-8077

CANALIZADORES
PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL INC. 4267 Av. Coloniale 285-1620
672-4687 e 289-9994

CASAMENTOS
BOUQUÊ LISBONNE 4083 Boul. St-Laurent 844-8738

SPOSINA LUISA 7250 Maurice-Duplessis R.D.P 494-1854
www.mariagemtl.com-sposinaluisa

CLÍNICAS
CLÍNICA MÉDICA LUSO 1 Mont-Royal Este 849-2391

CLÍNICA MÉDICA NOVA 3755 Boul. St-Laurent 987-0080

CONTABILISTAS
CABRAL & LOWENFELD 1010 Sherbrooke Oeste #920 874-0324

GEORGE PRENDA, C.A. 4157 St-Laurent 232-3095

CORTINADOS
VOGA DRAPERIES 4401 Boul. St-Laurent 843-6262

DENTISTAS
DR. ALCINO DE SOUSA 4270 Boul. St-Laurent, #209 499-1624

DISCOS/LIVROS
DISCOTECA PORTUGUESA 4276 St-Laurent 843-3863

ESCOLAS DE CONDUÇÃO
ESCOLA DE CONDUÇÃO BRUNO 26 Jean-Talon O 272-5779

ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO 225 Gounod 385-1484 e 3 8 5-3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA TRANG 4274 Boul. St-Laurent entrega ao domicílio 844-6212

FOTÓGRAFOS
PHOTO GALÍCIA 4065 St-Laurent 845-5335

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE INC. 4231 St-Laurent 270-3111
Eduíno Martins Cel.: 862-2319

GARAGENS

ALBERT STATION SERVICE 4209 De Bullion 845-5804

IGREJAS

IGREJA CRISTÃ VITORIOSA 4270 Papineau, Mensagem 525-9575
HTTP://pages.infinet.net/igrejavi.

IGREJA PENTECOSTAL PORTUGUESA

"UMA FAMÍLIA DE FAMÍLIAS"
2500 Boul. Rosemont (esq. Iberville) 376-3210
Pastor: Carlos Figueredo

IGREJA EVANGÉLICA LUSO-FRANCÓFONA
28 St-Charles, Ste-Thérèse (450) 435-9834

MÁQUINAS DE COSTURA
MONSIEUR MACHINE À COUDRE 7341 St-Hubert 271-6452

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC. Construção de monumentos 1735 Boul. des Laurentides Laval, Québec 669-7467

MÓVEIS
ARCA 4117 St-Laurent 842-0591

IBÉRIA 4078 St-Laurent 845-5777

MEUBLES JEUNESSE 4089 St-Laurent 845-6028

VIEIRA 4134 St-Laurent 842-2374

NOTÁRIOS
M. LUCIEN BERNARDO 4242, Boul. St-Laurent, Suite203 (por cima da Caixa Portuguesa) 843-5626

EDUARDO DIAS 4256 Boul. St-Laurent (514) 985-2411

OURIVESARIAS
B. SERKOS 1530, Curé-Labelle, suite 203 (450) 686-0026

OURIVESARIA
ROSAS DE PORTUGAL 3723, Boul. St-Laurent 843-8727

OURIVESARIA ZENITH
4173 Boul. St-Laurent 288-3019

PADARIAS
PADARIA E PASTELARIA BELA VISTA 68, Ave. des Pins Este 849-3609
www.pasteis-de-nata.com

PSICÓLOGOS
Dr. JORGE VASCO 406, St-Joseph Este 288-2082

QUIROPRATAS
DR. NEIL MARCO VIOLANTE DRA. CELINE MARTIN 7050, Jean-Talon Este, Anjou 351-1716

RENOVAÇÕES
LES RÉNOVATIONS LISBONNE INC. Tony 593-6649
Dominique 842-6420

RESTAURANTES
ESTRELA DO OCEANO 101 Rachel E. 844-4588

SOLMAR 111 St-Paul E 861-4562

CASA MINHOTA 3959 Boul. St-Laurent 842-2661

REVESTIMENTOS
ROBERT TAPIS E PRELATS 4577 St-Laurent 845-1520

TAPIS RENAISSANCE 7129 Boul. St-Michel 725-2626

SATÉLITES
LUMAR ELÉTRONICA 612 Meloche, Dorval 947-1479

TIPOGRAFIAS
TYPOGAL LTÉE. 4117-A, St-Laurent Tel.: 844-0388 / 844-7257
Fax: 844-6283

TRANSFERÊNCIAS
CORREIO PORTUGUÊS Para Portugal em qualquer banco ou caixa 4068 Boul. St-Laurent 987-7600

VESTUÁRIO DE CRIANÇA
BOUTIQUE MADAME MONTRÉAL 4276 St-Laurent 843-7282



**Antero Massa
3C-C1-2CC2**

Faleceu em Montreal, com 70 anos de idade, o sr. Antero Massa, natural dos Arrifes, S. Miguel, Açores. Deixa na dor sua esposa Maria José, seus filhos Nelson (Gisèle), Yvette (Pierre), Ruth (Pierre), seus netos Jennifer, Marie-Lyne, Patrick e Alexandre, seus irmãos Fatima, Armanda, Joao e Antonio. Ficarão também na memória da família Moniz: Honoria, Suzana, Augusto, Viriato e Manuel. O funeral teve lugar Segunda-feira, dia 4 de Fevereiro, após missa de corpo presente na Igreja St-David, 12450 rua Gascon, em Pierrefonds, seguindo depois para o cemitério de Rideau, D.D.O., onde foi a sepultar. A família enlutada, na impossibilidade de o fazer pessoalmente, vem por este meio agradecer a todas as pessoas que com a sua presença ou um gesto de amizade os reconfortaram nestes momentos tão difíceis da sua vida.



**Maria dos Anjos Correia
1923 - 2CC2**

Faleceu em Montreal, no dia 4 de Fevereiro de 2002, com 78 anos de idade, a Sra. Maria dos Anjos Correia, natural de Rabo de Peixe, S. Miguel, Açores. O seu corpo encontra-se exposto hoje, dia 6 de Fevereiro, das 14h às 17h e das 19h às 22h no complexo funerário Alfred Dallaire, 4231 boul. St-Laurent. O funeral terá lugar amanhã, após missa de corpo presente, pelas 10h, na Igreja de Santa Cruz, indo depois a sepultar no cemitério Près du Fleuve.

Correctora de seguros de prejuízos de particulares

Maria Alice Macedo

Conselheira em segurança financeira

Seguros:

Vida, Hipotecário, Salário Invalidez, Doença grave

Investimentos:

Pensões de reforma, REER/RSSP Fundos de estudo, Investimentos

Seguros Gerais:

Habituação, (Fogo, Roubo), Automóvel



Tel.: (514) 745-0425
Cell.: (514) 915-3235

BANQUE ROYALE HIPOTECAS

Maria Agostinha Estrela, indo a sua casa oferece gratuitamente aos seus clientes da região de Laval e Montreal os melhores juros e as melhores condições de empréstimos para os seus futuros sonhos.

Tel.: (450) 975-7670
Pag.: (514) 851-0062
Fax.: (450) 975-1481

Internet: maria.estrela@royalbank.com

Maria Agostinha Estrela

Conselheira em financiamentos hipotecários



IMMEUBLES PRÉDIAL INC.

Courtier Imm. Agréé

213, Rachel Este

Esc.: 845-7201 - Res.: 337-1978

Fax: 845-7202

Casas à venda Montréal e arredores

NOVO NO MERCADO VILLERAY

Duplex 2X5½ impecável. Bom preço

Para mais informações, contacte Victor Raposo
Agente afiliado há 30 anos ao serviço da comunidade

**Não há vida sem problemas!
Para o vidente todos os problemas têm solução**

SENHOR AFRICANO FODÉ

Quer encontrar o ente amado imediatamente?
Não hesite em contactar o médium vindo do centro mais importante do Mediummit.
Dons hereditários de pai a filho. Prediz amor, dinheiro, trabalho, saúde, etc.
Resolve todos os problemas de amor, regresso do ente amado, desenfitecimento, impotência sexual, emagrecimento.
Especialista em trabalhos ocultos mesmo os casos desesperados.

O mais importante é obter bons resultados.
Homens e mulheres encontram-se!!!

Tel. 843-3350 (próximo Metro Sherbrooke e rua St-Laurent)



"O seu futuro revelado pelas cartas"
Não viva mais no negativo, a chave do sucesso está ao seu alcance.
Descubra o caminho da felicidade

**Consulte Luz e Esperança
Tel.: 463-4241 - 844-8738**

ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA

Tel.: (514) 374-2395 Fax: (514) 374-9755

Possuo largos anos de experiência e poder, oriundo dos meus ancestrais. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo quaisquer que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução: Angústias, Mau-olhado, Amarracões, Desvio, Aproximações, Casas-Assombradas, Males Físicos, Impotência Sexual, Vícios, etc. Desamarro também todos os males fluidos que existem em si! Trabalho à distância por bons guias com Talismãs fortíssimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e Estrangeiro, consultado por vários colegas devido às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes! Falo Português.

PRECISA-SE

Cozinheiros, e empregados de mesa c/exp. Apresentar-se no Rest. Pentagone 3251 Henri-Bourassa Este. Contactar Tony

Operários c/exp. em "pavé uni" muros, asfalto. Bom salário e benefícios sociais. David Tavares (514) 992-6669

Paisagistas a tempo inteiro ou parcial.

Vitorino
(450) 462-4273

Empregadas para trabalho na caixa de supermercado, na zona portuguesa. Tempo inteiro. Trabalho imediato.

Lígia ou Micaela
844-5143

Secretária/recepcionista para escritório de notário. Deve falar inglês, francês e português

Enviar CV por fax
(514) 985-2599

Operadoras de máquinas simples c/experiência em fechos de calças para homem.

Mário
(514) 271-8834

Operadoras de máquinas de costura com capacidade de liderança.

Apresentar-se no :

KEWL CURTAINS
5445 de Gaspé #503
ou Tel.: (514) 270-6604

Jovem para lavar loiça. Apresentar-se no 404 Duluth Este

Restaurante francês procura homem sério para lavar loiça e limpeza geral das 16h30 às 23h30, de seg. a sábado. Apresentar-se no 1209 Rua Guy (Metro Guy) Tel.: 934-0473

Paisagistas c/exp. na instalação de "pavé uni" e muros de blocos. Trabalho permanente.

Claudio
(450) 447-7867
(514) 990-7957

Estudantes entre os 18 e os 25 anos para trabalho como ajudantes de cozinha em restaurante. Tempo parcial com possibilidade de tempo inteiro. Conhecimentos de Francês e Inglês.

Apresentar-se no Restaurante Mondo Fritz
3899 Boul. St-Laurent

VENDE-SE

Por motivos profissionais de regresso a Portugal, "bungalow" em St-Hubert, margem Sul, c/ 3 q.c., piscina, estacionamento para 4 veículos, telhado e fornha novos, jardim à frente e quintal c/horta, parabólica, "cabanon", abrigo auto para 2 carros, a 5 minutos da Ponte J.Cartier e das escolas, a 3 minutos da paragem dos autocarros para o centro da cidade. Casa muito bem situada. Ideal como 1ª compra. (450) 656-9604 a partir das 16 horas

Vende-se Jetta TDI 2001
727-4880

Vende-se em V.d'Anjou, 2x5/2 recentemente renovado com cave acabada, sala familiar c/ lareira + um quarto-cama. Garagem para 2 carros. Impecável. Sem agente.

(514) 924-7581

DIVERSOS

Senhor divorciado procura senhora entre os 37 e 42 anos para possível vida a dois. Assunto sério. 736-9212

Faz-se transferências de sistema de cassetes vídeo para Portugal e vice-versa. Também vendemos transformadores para Portugal.

A.B.C. Electronics
4116, Boul. St-Laurent
844-2461

Poderá ver o nosso jornal na WEB

www.jornalavozdeportugal.com

VENDE-SE

Bungalow destacado, em St. François, Laval, com 3 quartos de dormir + "bureau", grande salão em "parqueterie", grande cozinha toda renovada com sala de jantar, lareira, terreno de 10 000 p.c., porta de garagem nova a ser instalada na Primavera Visite que vai gostar. \$89,000.



Tel.: (514) 844-2872

À Venda

Boa oportunidade de negócio. garagem de bate-chapas e pintura, toda equipada, com casa ao lado



completamente renovada, no centro da cidade de Hull, facilitando-se o financiamento.

Telefonar durante a semana para :

1-819-771-0413

ou pelo fax : **1-819-771-2703**

Vende-se

Restaurante, Geladaria, Padaria, "Dépanneur"

Inf.: Yvan Meilleur
Agente Imobiliário Afiliado

Tel. : (514) 817-0956

LES PAVAGES ET TERRASSEMENT
TERRA NOVA
(Rive-Sud)
PRECISA
operários com experiência em
•Pavé-uni •Asfalto •Muros
e "chauffer" com carta de condução classe 3.
Bom salário

RE/MAX EXCELENCE INC.
Courtier immobilier agréé
Esc.: 354-6240 - Res.: 256-1233
AVALIAÇÃO GRATUITA
ANTÓNIO BAPTISTA

ANJOU COMERCIAL Prédio centro Anjou, preço muito inferior ao valor municipal. 1 local disponível. Ocasão	MONTREAL - NORD Frente ao rio Bungalow renovado. Armários de cozinha em carvalho, 4 quartos, cave terminada, telhado 2001. Ocupação imediata. Visite. 144,500
TRIPLEX Novo no mercado Próximo do centro da comunidade 3x6½ entrada e cozinha cerâmica, cave sala familiar, estacionamento. Preço 169.000\$	TRIPLEX ST.GERMAIN \$105.000. Pequeno investimento, mas muito interessante se habitar não tem renda a pagar. Rende \$1.300. mês.
ROSEMONT TRIPLEX Grande triplex em frente ao Jardim Botânico. Ótima condição..	ANJOU 30" de fachada Próximo Galerias de Anjou e Pl.Versailles 2x5½, 1x3½ muito espaçosa, aquecimento eléctrico. Deve visitar

Se pensa vender ou comprar é só chamar

RE/MAX Alliance Inc.
Informação gratuita - casas, hipoteca...
Longos anos de experiência ao serviço da comunidade
CARLOS AGOSTINHO
Esc.: 374-4000
Cell.: 996-9012

VENDIDA VILLERAY: Perto comunidade, 2plex com cave e garagem.	VENDIDA MONTREAL: 3plex, 1970 garagem + bachelor, a 2 passos da comunidade, ótimo preço.
VENDIDA ST-MICHEL: Bom triplex 28 pés, bachelor, garagem, \$159.000.	VENDIDA AHUNTSIC: Duplex com bachelor, lareira e garagem, somente 189.000.
VENDIDA PLATEAU: St-Urbain local ideal, 6plex, bom estado bom rendimento, \$285.000.	VENDIDA VILLERAY: Bom 2plex, garagem nas traseiras, cave acabada.

RE/MAX DU CARTIER INC
Esc.: 281-5501
Res.: 328-5717

Olivia Paiva
Agente afiliada

Joseph Oliveira
Agente afiliado

!!! VERDADEIRAMENTE IMPECÁVEL !!!



Novo Rosemont 2x5½, c/cave acabada, sala familiar c/lareira, casa de banho moderna com banho "tourbillon", "bachelor". Uma visita irá convencê-lo (a).



St-Hubert: Bungalow, espaçoso com 3 quartos +2, cave acabada, próximo transportes.



Brossard: Bungalow c/3 quartos +2, entrada "split", cave acabada c/lareira, bom quintal. Boa casa.



St-Michel: Ao limite de St-Leonard, 2x5½ com cave acabada, garagem \$159.000.



VILLERAY, Drolet e Liège, 5plex+6½ na cave c/entrada separada, 2 garagens, rendimento \$37.620

RE/MAX AMBANCE INC.
courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome

Arlindo Alain Velosa
Agent Immobilier Agréé

Esc. 382-0940
Cel.: 497-6200

77 CASAS VENDIDAS EM 2000!
Avaliação gratuita

L.D.R.
IMPECÁVEL

VIMONT
109 000\$

Sector procurado, renovado com materiais de qualidade, cave terminada, lareira, garagem, pavé uni, grande terreno.

Impecável, cave terminada 2 cozinhas, 2 quartos de banho, lareira, grande terreno.

Padaria \$39,000

Plateau, sector procurado, esquina de rua, com mais de 20 anos de existência. Boa clientela. Bom comércio.

VILLERAY
VENDIDA
578-582 rua De Liège.

PLATEAU
VENDIDA
4625-4627 Boulevard St-Laurent

Desporto



Sporting e Boavista deixam terceiro classificado mais longe

(Lusa) - Sporting e Boavista ganharam os seus jogos da 21ª jornada e aumentaram a sua vantagem sobre o terceiro classificado da I Liga do futebol português, agora o FC Porto, em igualdade pontual com o Benfica.

O Sporting, líder da prova, recebeu a União de Leiria, que ocupava o terceiro lugar, e ganhou facilmente por 4-1, num jogo tornado fácil por Mário Jardel, que aumentou para 28 o número de golos marcados neste campeonato, depois dos três tentos apontados contra os leirienses.

No jogo de abertura da ronda, o campeão nacional Boavista já tinha derrotado por 2-0 o Alverca, equipa que tinha ido ao Bessa eliminar os "axadrezados" na Taça de Portugal.

Depois destas vitórias, Sport-

ing e Boavista mantêm-se separados por um ponto, com os "leões" na liderança, com 46 pontos, contra 45 do Boavista.

No terceiro lugar, com 39 pontos, está agora o FC Porto, que foi à Póvoa do Varzim derrotar o "lanterna vermelha" por 1-0, com o único golo a ser apontado pelo brasileiro Deco, na marcação de uma grande penalidade.

Os "dragões" continuam em igualdade pontual com o Benfica, que apanhou um susto na Luz frente ao aflito Beira-Mar, agora 14º, mas acabou por ganhar por 4-1, conseguindo a sua mais volumosa vitória da temporada em casa.

O Benfica começou o jogo a perder, com um golo do brasileiro Juninho Petrolina logo aos sete minutos, mas um livre directo de Simão Sabrosa, aos 42, dois golos do lituano

Edgaras Jankauskas, aos 56 e 81, e um tento do angolano Pedro Mantorras, aos 94, construíram a goleada.

A uma semana de visitarem o FC Porto, num jogo praticamente decisivo para ambos, os "encarnados" estão agora quase iguais aos "azuis e brancos", que na primeira volta empataram 0-0 na Luz: ambos somam 39 pontos, menos sete que o Sporting, e têm um saldo positivo de 15 golos - 34-19 para os nortenhos e 38-23 para os lisboetas.

Em Alvalade, Jardel, com um remate de cabeça a desviar um canto apontado por André Cruz, colocou o Sporting em vantagem aos 21 minutos, e pôs termo a alguma ansiedade dos adeptos "leoninos", face à forma como os leirienses estavam a contrariar o favoritismo do líder.

Quaresma, aos 25 minutos,

aumentou para 2-0 e Jardel, já em período de compensação, marcou uma grande penalidade para colocar o resultado em 3-0.

No segundo tempo, Silas, com um remate em arco, reduziu para 3-1, aos 79 minutos, quando a União de Leiria já estava reduzida a nove jogadores, depois das expulsões de João Manuel e de Éder, mas Jardel repôs a diferença de três golos e fixou o resultado final, aos 89 minutos.

O Boavista só no segundo tempo logrou adiantar-se no marcador no seu estádio do Bessa, quando o brasileiro Silva deu, aos 65 minutos, o melhor seguimento a um passe do boliviano Edwin Sanchez.

O boliviano apontou o segundo tento, já no quinto minuto do tempo de compensação.

O Vitória de Setúbal conseguiu, ao fim de 10 jogos fora, a sua primeira vitória como visitante neste campeonato, ao vencer o Salgueiros, em Vidal Pinheiro, por 2-0.

Ico, logo no primeiro minuto, e Jorginho, aos 75, marcaram os golos da equipa setubalense, que averbou assim o quarto ponto em seis possíveis desde que Luís Campos assumiu o comando da equipa em substituição de Jorge Jesus, depois de na semana passada ter empatado 1-1 em casa com o Benfica...com um golo de Ico.

Outra vitória fora nesta jornada foi alcançada pelo Belenenses, que derrotou o Marítimo por 2-0, com golos de Verona, aos 39, e de Djalmir, aos 80 minutos.

Nos outros encontros da jornada, o Santa Clara derrotou o Farense por 2-0, o Paços de Ferreira venceu o Gil Vicente, também por 2-0, e o Sporting de Braga empatou 0-0 em casa com o Vitória de Guimarães.

Resultados

Boavista - Alverca, 2-0 (0-0)
Sporting - U. Leiria, 4-1 (3-0)
Sp. Braga - V. Guimarães, 0-0
Salgueiros - V. Setúbal, 0-2 (0-1)
Marítimo - Belenenses, 0-2 (0-1)
P. Ferreira - G. Vicente, 2-0 (2-0)
Santa Clara - Farense, 2-0 (0-0)
Varzim - FC Porto, 0-1 (0-0)
Benfica - Beira-Mar, 4-1 (1-1)

Programa da 22ª jornada:
- 08 Fev (sexta-feira):
Guimarães - S. Clara, 21:00 (SportTv)*
- 09 Fev (sábado):
Belenenses - Varzim, 15:00*
Alverca - Marítimo, 15:00*
Beira-Mar - V. Setúbal, 16:00*
Sp. Braga - Salgueiros, 18:30 (SportTv)*
U. Leiria - Boavista, 19:00 (Tvi)*
- 10 Fev (domingo):
Farense - Paços de Ferreira, 16:00*
Porto - Benfica, 19:00 (SportTv e Rtp1)*
Gil Vicente - Sporting, 21:15 (SportTv)*
*Horas de Portugal

Melhores marcadores

28 golos: Jardel (Sporting)
16 golos: "Derlei" (U. Leiria)
12 golos: Fary (Beira-Mar)
10 golos: Leonardo (P. Ferreira)
8 golos: Mantorras (Benfica) Silva (Boavista)
7 golos: "Barata" (Braga) "Deco" (FC Porto) H. Henrique (Setúbal) Niculae (Sporting) J. Pedro (Salgueiros)



Classificação

1 Sporting:	46
2 Boavista:	45
3 FC Porto:	39
4 Benfica:	39
5 U. Leiria:	37
6 Guimarães:	32
7 Belenenses:	31
8 Santa Clara:	30
9 Marítimo:	29
10 Braga:	28
11 P. Ferreira:	28
12 Gil Vicente:	24
13 Setúbal:	21
14 Beira-Mar:	21
15 Salgueiros:	21
16 Alverca:	19
17 Farense:	19
18 Varzim:	14

Nacional ascende ao comando

(Lusa) - O Nacional ascendeu em apoteose à liderança da II Liga portuguesa de futebol, ao golear na Madeira a Oliveirense por 5-1, em jogo da 21ª jornada, e beneficiar do empate 2-2 da Académica com o Portimonense.

Os madeirenses somam 42 pontos, o mesmo número que os "estudantes", mas este duo já está destacado na frente da classificação, com cinco de vantagem sobre o Chaves, que bateu em "casa" o Maia por 2-1.

A Académica cedeu um comprometedor empate a dois golos em Coimbra, ante o Portimonense, que ocupa o sexto posto, encontrando-se numa segunda linha dos candidatos à subida.

O Campomaiorense é quarto, depois do empate a duas bolas frente ao Desportivo das Aves, com mais um ponto que o Moreirense, que se aproximou dos primeiros lugares, ao bater no seu reduto por a Ovarense por difíceis 3-2.

O União de Lamas empatou em "casa" a dois golos com o Rio Ave, enquanto o Leça

conquistou três preciosos pontos em Espinho, ao bater o Sporting local por 1-0.

No embate entre os dois últimos classificados da II Liga, Felgueiras e Penafiel não foram além de um empate sem golos.

A 21ª ronda iniciou-se com o "suado" triunfo do Estrela da Amadora sobre o Naval por 3-2.

Classificação

1 Nacional:	42
2 Académica:	42
3 Chaves:	37
4 Campomaior:	36
5 Moreirense:	35
6 Portimonense:	33
7 Est. Amadora:	32
8 União Lamas:	28
9 Aves:	26
10 Maia:	26
11 Naval:	26
12 Ovarense:	25
13 Leça:	24
14 Espinho:	24
15 Rio Ave:	22
16 Oliveirense:	20
17 Penafiel:	16
18 Felgueiras:	16

Fórmula 1

A equipa francesa Prost morreu...

Por Helder Dias

Tal como previsto terminou o grande sonho do "Professor" Alain Prost, quando o presidente do tribunal do comércio de Versalhes declarou a equipa francesa em situação de falência. Desde Novembro passado que a situação financeira da equipa carecia de meios, razão pela qual lhes foi ordenado encontrarem uma via de salvação, optando então pela possibilidade de que certos investidores pudessem eventualmente salvar a equipa. Ora, o prazo terminou e as melhores ofertas não cobriam o que, segundo a formula1.com apurou 20c por cada dólar. Quanto ao débito da equipa esse atinge aproximadamente os 42m. Instalada em Guyancourt Yvelines, a equipa Prost, que conheceu o dia a 14 de Fevereiro de 1997, empregava presentemente 200 pessoas, entre as quais a nossa colaboradora Virginie Pepin, que durante todos estes anos nos informava de tudo quanto se passava na mesma. Para ela e para todos, vão os meus mais sinceros desejos de boa sorte.

TAJAK'S

GLOBAL NETWORK

Os especialistas das Antenas Satélites



!! ÚLTIMA OPORTUNIDADE !!

Veja a RTPi + 100 canais por apenas \$ **25** * /mês

Instalação GRATUITA

149.99\$ Dish 500



Sempre pensando em Si.

- Não procure melhor preço
- Não procure melhor serviço

Porque com Tajak's encontrará tudo o que Você necessita.

Visite-nos e verá que aqui Você é a nossa prioridade.

**informe-se para ver se qualifica para a nossa promoção.*

**Certas condições aplicam-se.*

PROMOÇÃO

Na compra de uma Antena Satélite obtenha um celular **GRÁTIS!**

Informe-se.

3484 Fleury Este Tel. (514) 329- DISH (514)279-7999

1-888-8TAJAKS



Dia 27 de Fevereiro

Edição especial das Noivas

Na nossa edição do dia 27 de Fevereiro vamos publicar um suplemento dedicado às noivas. Se trabalha neste ramo ou num ramo conexo e deseja fazer parte deste suplemento, contacte-nos pelo **844-0388.**

Lembre-se que a publicidade é o motor do negócio!